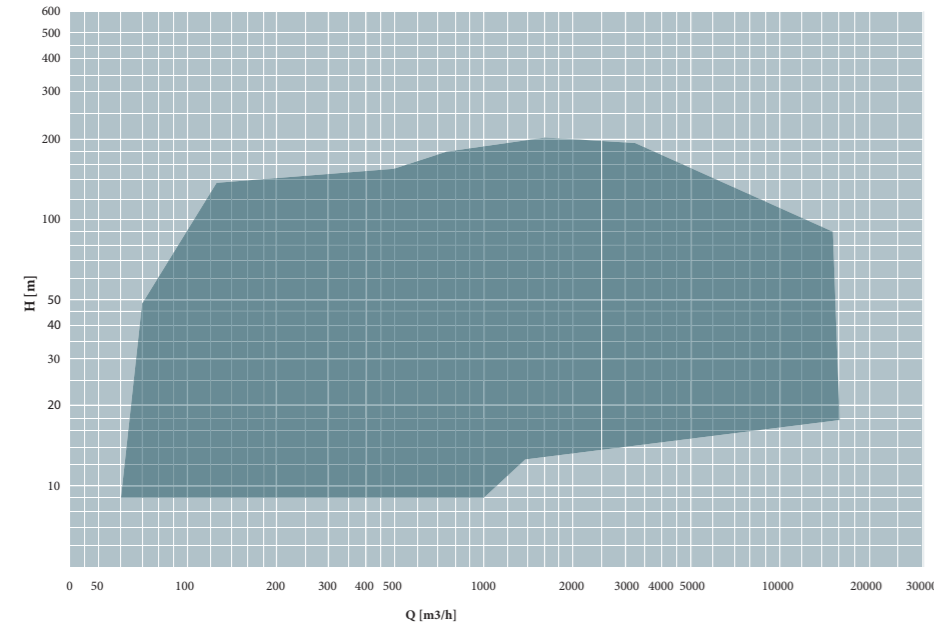


## Individuelle Lösungen für jede Anforderung | *Individual solutions for every need* | индивидуальные решения в

Safco bietet seinen Kunden für jede Anforderung die technisch und wirtschaftlich richtige Lösung. Unsere verschiedenen Baureihen lassen sich anhand ihrer Daten in einem hydraulischen Raster darstellen, so dass der gesamte Leistungsbereich unserer Pumpen deutlich sichtbar wird.

*Safco offers to its customers for each application the technical and economical best solution. The capability of our various models can be shown in a performance chart, illustrating the complete range of our pumps.*

Safco предлагает своим клиентам наилучшие решения с технической и экономической точек зрения. Возможность моделирования позволяет в наглядной графической форме продемонстрировать весь спектр насосного оборудования и его параметров.



## Safco Längsgeteilte Spiralgehäusepumpe ITHT, ITSCT, ITUP(E) | *Safco Axially split volute casing pump* | „Safco“ Аксиально разделенный насос со спиральным корпусом (Насос двойного всаса)

### Beschreibung | *Description* | Описание

Horizontal oder vertikal aufgestellte ein-, und zweistufige, längsgeteilte Spiralgehäusepumpe mit zweiströmigem Radialrad, Anschlussflansche nach DIN, ISO, BS oder ANSI. Werkstoffe nach DIN oder ASTM in allen erforderlichen Werkstoffkombinationen.

*Axially split volute casing pump for horizontal and vertical installation, with one or two stages and double-entry radial impeller, matching flanges to DIN, ISO, BS or ANSI. Materials to DIN or ASTM in all required material combinations.*

Аксиально разделенный насос со спиральным корпусом (Насос двойного всаса) для горизонтального или вертикального монтажа, с двухсторонним радиальным рабочим колесом. Фланцы в соответствии со стандартами DIN, ISO, BS, ANSI. Материалы в соответствии со стандартами DIN, ASTM.

### Einsatz | *Applications* | Приложение

Zur Förderung von Roh-, Rein-, Brauch- und Heißwasser, sowie auch Meerwasser.

*Pumping raw, clean, service and hot water as well as seawater.*

Область применения : Системы водоснабжения, тепловые сети, перекачивание морской воды.

### Technische Daten | *Technical data* | Технические данные

DN	80 – 1200   3– 47 in
Q [m <sup>3</sup> /h]	max. 15000 (66040 gpm)
H [m]	max. 200   787 ft
p [bar]	max. 25   363 psi
T [°C]	max. 120 °C   249 °F
f [Hz]	50   2-pole max. 60   2-pole max.



### Headquarters

IT Safco Engineering GmbH  
Sandfeld 1  
2100 Stetten  
Austria  
www.safco.co.at

E-Mail office@safco.co.at  
Tel +43 2262 22220  
Fax +43 2262 22220-24

### International

**Bulgaria**  
AQUASTART  
Petia Russinova - Manager  
Mobile +35 988 8941196  
E-Mail petia@aquastart.net

**Belarus**  
IT Safco Engineering GmbH, Österreich  
Tel +43 2262 22220  
E-Mail office@safco.co.at

**Croatia**  
ARC d.o.o.  
Dipl.Ing. Milan Lackovic - Sales Manager  
Mobile +38 598 284080  
Mail alan.lackovic1@vz.t-com.hr

**Czech Republic**  
DISA s.r.o.  
Jaromír Halamiček - Sales Manager  
Tel +420 548 14 12 11  
E-Mail halamiccek@disa.cz

**Kazakhstan**  
IT Safco Kazakhstan  
Sergey Ignatov - Manager  
Mobile +77 017897183  
E-Mail s.ignatov@vector7.kz

**Poland**  
IT Safco Polen  
Artur Majcherczyk - Sales Manager  
Mobile +48 600 955759  
E-Mail biuro@emartpompy.com

**Russia**  
IT Safco Engineering GmbH, Österreich  
Tel +43 (2262) 22220  
E-Mail office@safco.co.at

**Serbia**  
Binemikom d.o.o.  
Nedeljko Bijelic - Manager  
Mobile +381646402828  
E-Mail nedeljko.bijelic@binemikom.rs

**Slovakia**  
IT Safco Engineering GmbH, Österreich  
Tel +43 2262 22220  
E-Mail office@safco.co.at

**Slovenia**  
VIP Tehnika d.o.o.  
Stanislav Salamon - Sales Manager  
Mobile +38 641774071  
E-Mail stanislav.salamon@vip-tehnika.si

**Turkmenistan**  
Berk Hasiyet Individual Enterprise  
Eldar Aliyev  
Mobile +99 365818486  
E-Mail eldar.aliyev@berkhasiyet.com

Mit der Kraft des Wassers |  
*With the power of water* |  
Используя энергию воды





Qualität an erster Stelle |  
Quality first |  
Качество прежде всего

Made in Austria

Safco Längsgeteilte Spiralgehäusepumpe | *Safco Axially split volute casing pump* | „Safco“ Аксиально разделенный насос со спиральным корпусом (Насос двойного всаса)

**Laufrad | Impeller | Рабочее колесо**

Doppelflutiges Radiallaufrad mit erweiterter Laufraudeintrittsfläche.  
**Vorteile:** Ideales Saugverhalten mit niedrigen NPSHr Werten. Optimierte Wirkungsgrade sowie minimale Axialkräfte wirken sich positiv auf einen geringen Energiebedarf aus und verlängern somit die Betriebszeiten.

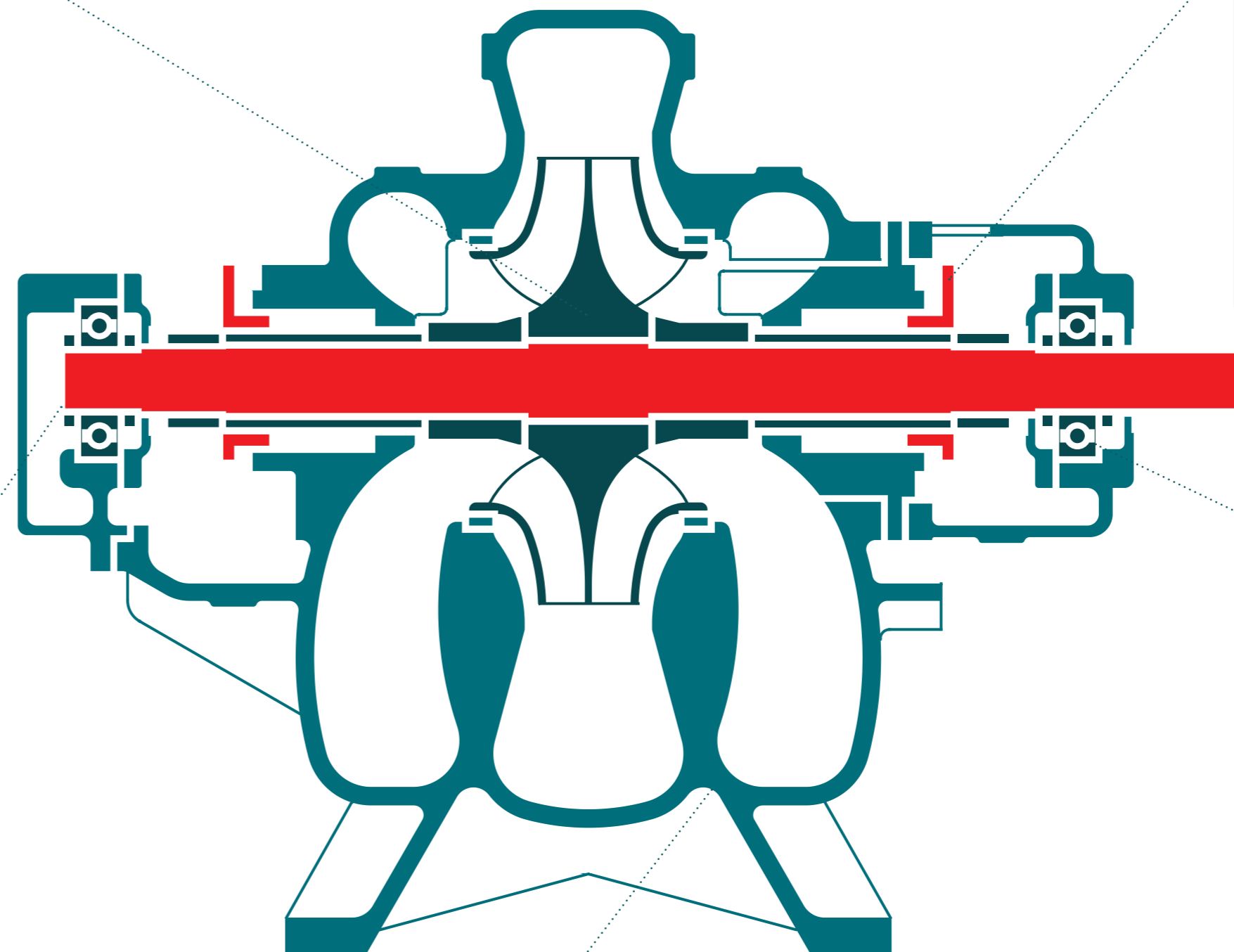
*Impeller. Double suction radial impeller with enlarged impeller inlet surface.*  
**The benefits:** Ideal suction with low NPSHr values. Optimized efficiencies and minimized axial loads result in low energy consumption and long service life.

Рабочее колесо. Радиальное рабочее колесо двойного всаса с увеличенной рабочей поверхностью.  
**Преимущества:** Идеальные условия всаса с низким значением NPSHr. Оптимальный КПД и сведение к минимуму аксиальных нагрузок снижают потребление электроэнергии и увеличивают срок службы.

**Welle | Shaft | Вал**

Großzügig dimensionierte Welle mit Schutzhülse - kurzer Bauart.  
**Vorteile:** Niedrige Vibrationen, minimale Wellenauslenkung.  
*Generously dimensioned shaft with sleeves, short distance between bearings.*

**The benefits:** Low vibrations, minimized shaft deflection.  
Диаметр и длина вала рассчитана таким образом, чтобы минимизировать расстояние между подшипниками, это позволяет свести к минимуму уровень вибрации и прогиб вала.



**Wellenabdichtung | Shaft Sealing | Уплотнение вала (торцевые уплотнения)**

Wahlweise mit Stopfbuchspackung oder mit Gleitringdichtung in angepasster Materialauswahl.  
**Vorteile:** Optimale Anpassung an Betriebsbedingungen, gute Austauschbarkeit.

*Optionally with gland packing or with mechanical seal in adapted material configuration.*  
**The benefits:** Optimal adjustment on the service condition, high interchangeability.

Опционально доступны различные варианты уплотнений, по конструкции и материалам (сальниковые либо механические уплотнения). В зависимости от условий работы насоса.

**Lagerung | Bearings | Подшипники**

Beidseitige Lagerung durch Wäl- oder Kugellager, fett- oder ölgeschmiert.  
**Vorteile:** Stabiler Betrieb der Läuferinheit, geringe Vibrationen, weniger Verschleiß an Gleitringdichtungen und Lager.

*Roller or ball bearings on both sides, grease or oil lubricated.*  
**The benefits:** Stable operation of the rotating unit, low vibration, less wear on mechanical seals and bearings.

Роликовые или шариковые подшипники с обеих сторон вала, (смазываются маслом либо консистентной смазкой). **Преимущества:** Равномерное распределение нагрузки на валу, низкая вибрация, увеличение срока службы подшипников и механических уплотнений.

**Gehäuse | Casing | Корпус**

Axial geteiltes Gehäuse mit Fußabstützung (optional achsmittige Abstützung), Inline-Ausführung.  
**Vorteile:** Einfache Wartungs- und Servicearbeiten ohne Rohrleitungsdemontage.

*Axial split casing with foot mounting (optionally center-line mounting), inline design.*

**The benefits:** Easy maintenance and service works without having to remove the pipesystem.  
Конструкция корпуса „Ин-Лайн“ с осевым разделением (съемная верхняя половина корпуса).  
**Преимущества:** простота обслуживания, максимально простой и удобный доступ ко

всем узлам насоса позволяет производить обслуживание и ремонт не отсоединяя напорный и всасывающий трубопроводы.